

Rapport annuel
CAR/PP

2011



Centre d'Activités Régionales
pour la Production Propre



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE AGRICULTURA, ALIMENTACION
Y MEDIOAMBIENTE



Generalitat de Catalunya
Departament de Territori
i Sostenibilitat



I	Présentation.....	03
II	Principales réussites	05
III	Activités rapport.....	07
	1. Consommation et Production Durables	08
1.1.	Assistance Pilote au développement de politiques de Consommation et de Production Durables (activité PAM 5.1.6)	08
1.2.	Assistance aux pays: collecte de données relatives aux Polluants Organiques Persistants (POP) et autres substances chimiques. Gestion des substances chimiques (en particulier les POP), des secteurs et des substances prioritaires. Sensibilisation aux nouveaux POP. (activité PAM 5.1.8)	09
1.3.	Production de Matériel pédagogique à destination des consommateurs et des éducateurs afin d'augmenter l'information et la sensibilisation sur les impacts des produits dans le but de promouvoir des modes de vie alternatifs et durables (activité PAM 5.1.9)	11
1.4.	Introduction des outils de consommation et de production durables et la gestion rationnelle des substances chimiques dans les programmes universitaires (activité PAM 5.1.10)	13
1.5.	Séminaires, audits pour une production plus propre (P+P) et publications visant à promouvoir l'adoption de la Compétitivité Verte (GRECO) en tant qu'outil au service de la réussite des entreprises méditerranéennes sur le marché international (activité PAM 5.1.11)	15
1.6.	Projets, formation, transfert technologique et documentation sur les MPE et les MTD par secteur (GRECO), conformément aux priorités des Plans d'action Nationaux et aux politiques en matière de Consommation de la Production Durable (activité PAM 5.1.12)	21
1.7.	Promotion et diffusion de produits et de processus alternatifs visant à réduire l'utilisation des POP et autres substances chimiques (activité PAM 5.1.13)	29
1.8.	Accroissement de la sensibilisation et des engagements des pays méditerranéens (tant dans le secteur public que privé) pour la mise en œuvre de l'Achat Public Durable, de l'Éco-étiquetage, du REACH et du GHS (activité PAM 5.1.14)	32
1.9.	Augmentation de la participation des organisations et des réseaux régionaux méditerranéens dans le domaine de la CPD et la gestion durable des produits chimiques (activité PAM 5.1.15)	33
	2. Prévention et contrôle de la pollution	43
2.1.	Activités de renforcement des capacités et de sensibilisation à la gestion des PCB dans les compagnies électriques nationales des pays méditerranéens (activité PAM 4.2.4)	43
	3. Changement Climatique.....	44
3.1.	Promotion de la technologie à faible émission de carbone, guides sectoriels (industrie, navigation, transport et mobilité, agriculture, aménagement urbain et spatial) (activité PAM 6.2.10)	44
	4. Gouvernance	45
4.1.	Renforcement de la cohérence, de l'efficacité et de la responsabilité institutionnelle (activité PAM 1.1)	45
4.2.	Solution aux insuffisances d'application: soutien des parties contractantes à la réalisation des objectifs de la Convention de Barcelone, des protocoles et des stratégies adoptés. (activité PAM 1.2)	50
4.3.	Gestion et communication efficaces de l'information et des connaissances (activité PAM 1.3)	51



RAPPORT ANNUEL CAR/PP 2011

Le Centre d'Activités Régionales pour la Production Propre (CAR/PP) a été créé en 1996 à la demande des Parties Contractantes à la Convention de Barcelone. Depuis, il fait partie du Plan d'Action pour la Méditerranée (PAM), un programme sous l'égide du Programme pour l'Environnement des Nations Unies (PNUE). La mission du Centre est de "promouvoir des mécanismes visant à élaborer des modèles de production et de consommation durables et une gestion rationnelle des substances chimiques en Méditerranée".

Pour accomplir sa mission, le CAR/PP tente: de favoriser l'adoption par le secteur productif de techniques de prévention de la pollution à la source comme facteur de compétitivité et de rentabilité, de soutenir de nouvelles initiatives entrepreneuriales créatrices de valeur environnementale, économique et sociale et de nouveaux emplois verts; d'introduire des critères environnementaux dans les procédures d'appel d'offres des organisations (marchés publics verts); d'intégrer les concepts de durabilité dans les programmes d'enseignement des universités et des écoles de commerce; et, enfin, de stimuler l'éducation à la consommation responsable dans les programmes d'action des organisations de la société civile.

En novembre 2009 a été approuvé à Marrakech le Programme Stratégique Quinquennal du PNUE/PAM dont les axes prioritaires sont: la consommation et la production durables, la prévention et le contrôle de la pollution, le changement climatique, la gouvernance, la biodiversité et la gestion intégrée des zones côtières. Ce programme, commun à tous les Centres membres du PAM, a été subdivisé en programmes biannuels, et nous nous trouvons actuellement à la moitié de la réalisation du programme biannuel 2010-2011. Conformément à la nature de son travail, le CAR/PP a surtout axé son travail sur les thèmes de la consommation et de la production durables ainsi que sur la gestion intégrée des zones côtières, ce qui ne signifie pas qu'il a laissé de côté les autres thèmes puisqu'il a réalisé des activités en lien avec chacun d'eux.

Pour remplir sa mission d'encouragement à la production et à la consommation durables ainsi qu'à la gestion rationnelle des substances chimiques, le CAR/PP met particulièrement l'accent sur trois domaines spécifiques dans lesquels il possède une expérience notable et un grand potentiel: la diffusion de la production plus propre et de la compétitivité verte par le biais de l'Initiative GRECO, la consommation durable et, enfin, la gestion rationnelle des substances chimiques, renforcée par la ratification du Centre comme Centre Régional de la Convention de Stockholm en matière de Polluants Organiques Persistants. Pour le premier, il est reconnu que la mobilisation du secteur privé et du tissu d'entreprises méditerranéennes est d'importance capitale, particulièrement les petites et moyennes entreprises, afin d'encourager l'adoption de systèmes de production et de modèles d'entreprise plus durables. Dans le domaine de la consommation se pose l'objectif clé d'identifier les règles de consommation durable ainsi que les mécanismes pour les transmettre à la société en général, en utilisant des moyens adaptés aux nouveaux systèmes d'information et de communication. En ce sens, le Centre a réalisé un gros effort pour faciliter l'accès à sa documentation et à la fois pour s'adresser de manière proactive à la société civile par le biais des universités et des ONG. Finalement, concernant les substances chimiques, le Centre travaille pour débarrasser la Mer Méditerranée des substances chimiques dangereuses en travaillant main dans la main tant avec le secteur privé qu'avec le secteur public de tous les pays participant au PAM.

C'est dans cette perspective que le Centre a développé en 2011 les activités détaillées ci-dessous.



Principales
réussites



Rapport annuel
CAR/PP

2011

- Promotion de l'entrepreneuriat vert en Méditerranée grâce à la diffusion de 25 cas de réussites d'entrepreneurs verts et à l'organisation de deux ateliers de éco-design et d'entrepreneuriat vert, en Sicile et en Égypte.
- Consolidation du projet d'Événements Durables dans la Méditerranée, grâce à la mise online du Sustainable Events Toolkit et à l'enseignement de trois ateliers sur comment organiser des événements durables, en Espagne, en Égypte et en Grèce. Le CAR/PP dirigera l'introduction de mesures durables dans l'organisation des événements du Plan d'Action pour la Méditerranée.
- Renforcement du travail du CAR/PP dans les projets régionaux multilatéraux tels que le H2020, le Medpartnership ou le BAT4MED, dont l'objectif principal est résumé dans le renforcement de la Consommation et la Producción Durables dans le bassin méditerranéen.
- Leadership dans la recherche de produits et de processus alternatifs aux Polluants Organiques Persistants (POP). Dans son rôle de Centre Régional de Stockholm, le CAR/PP travaille pour réduire les POP en développant des documents, des ateliers de renforcement des capacités dirigés aux professionnels et aux industries et la sensibilisation parmi les étudiants universitaires.
- Support technique à la Croatie et au Monténégro dans la mise en œuvre de ses Plans d'Action Nationaux (PAN) sur la Consommation et la Production Durables.
- Promotion de l'éducation et la sensibilisation sur la consommation et la production durable, à travers la formation aux éducateurs, des ateliers pour les jeunes et l'expansion de la page web Consumpediamed.
- Formation pour les entreprises, les auditeurs et les industries sur la production plus propre, poursuivant le projet GRECO de Compétitivité Verte et les ateliers organisés dans le cadre du programme de travail de l'initiative Horizon 2020.
- Organisation et célébration du Forum Eco Meda Green 2011, qui est devenu l'événement pour l'échange d'informations le plus spécialisé dans les énergies renouvelables et l'économie verte de la Méditerranée.



Activités
rapport



Rapport annuel
CAR/PP

2011

- 1** Consommation et production durables
- 2** Prévention et contrôle de la pollution
- 3** Changement Climatique
- 4** Gouvernance

1 Consommation et Production Durables

1.1

**Assistance Pilote
au développement
de politiques de
Consommation et de
Production Durables
(activité PAM 5.1.6)**

Plan d'action pour la consommation et la production durables

Au cours de 2011, le CAR/PP a continué avec les tâches liées au Plan d'action pour la Consommation et la Production Durables, qu'il a développé l'an dernier pour la Croatie, en collaboration avec le Ministère de la Protection de l'Environnement, l'Aménagement du territoire et de la Construction du pays. En ce sens, les premières mesures ont été prises pour mettre en œuvre un aspect du Plan d'Action, mettant l'accent sur l'achat public durable. Pour cela, le CAR/PP s'est réuni le 10 Novembre à Zagreb (Croatie) avec le

représentant désigné par le ministère de l'Environnement, pour soumettre la proposition de mise en œuvre de l'approche du PNUE pour l'achat public dans ce pays. Lors de la réunion, la personne qui coordonnera le projet de la Croatie a été nommée, les profils qui doivent faire partie du Comité directeur ont été déterminés et un calendrier des actions à entreprendre dans les prochains mois a été mis au point.

Compte tenu de l'expérience que le Centre a acquis dans l'assistance pilote développée avec la Croatie, des contacts ont été établis avec le ministère de l'Environnement du Monténégro et avec le PNUE/ROE, pour préparer un Plan d'Action sur la Consommation et la Production Durables pour ce pays, dans le cadre de sa Stratégie Nationale pour le Développement Durable.

1.2

Assistance aux pays: collecte de données relatives aux Polluants Organiques Persistants (POP) et autres substances chimiques. Gestion des substances chimiques (en particulier les POP), des secteurs et des substances prioritaires. Sensibilisation aux nouveaux POP. (activité PAM 5.1.8)

Assistance à Israël dans le développement du Plan de Mise en Œuvre National pour l'Application de la Convention de Stockholm sur les POP

Dans le cadre de l'aide à Israël dans le développement du Plan de Mise en Œuvre National pour l'application la Convention de Stockholm sur les POP, le CAR/PP a participé à la première Réunion du Comité National et interministériel. Dans cette rencontre, le rôle du Centre était de présenter aux participants le contenu de la Convention de Stockholm et les obligations qui en découlent, ainsi que le processus de développement d'un plan de mise en œuvre national. La réunion a eu lieu le 9 Janvier 2011 avec la participation de 30 personnes, dont des représentants du ministère de la Santé, du secteur industriel et des ONG. Les trois jours suivants, un atelier fut réalisé sur la surveillance environnementale des POP, dispensé par RECETOX, avec la collaboration du CAR/PP¹.

Soutien Technique pour l'Espagne dans la mise à jour du Plan d'Action National des POP

Le CAR/PP fait partie du Groupe Technique sur les polluants organiques persistants (POP) et en tant que tel, a participé à la réunion organisée par le Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin, qui a eu lieu à Madrid le 11 mai. La réunion a permis de réaliser le suivi des activités développées sur les POP à l'échelle nationale en vue de l'actualisation du Plan d'Action National, et les principales activités menées par le Secrétariat de la Convention de Stockholm.



(1) Plus d'information sur le séminaire de préparation de la ratification de la Convention de Stockholm par Israël: <http://www.cprac.org/es/actividades/preparation-for-the-ratification-of-the-stockholm-convention-in-israel>

1.2



Des propositions d'action ont également été discutées et le Programme de Travail adopté pour la période biannuelle 2011-2012. De même, le CAR/PP a également assisté à la réunion suivante du Groupe Technique sur les POP, qui a eu lieu le 18 octobre, à Madrid. La rencontre a porté sur l'actualisation du Plan de Mise en Œuvre National de la Convention de Stockholm et du Règlement (CE) N° 850/2004; cela a permis d'adresser le diagnostic révisé de la situation des POP en Espagne, d'évaluer les mesures appliquées jusqu'à présent, de mettre à jour des mesures pour les POP initiales et de proposer des mesures pour les nouveaux POP.



Surveillance des substances chimiques en Espagne

Le CAR/PP a participé à la conférence "Présence et surveillance des substances chimiques dans l'environnement et chez les êtres humains", organisée par la Direction Générale de Qualité et d'Évaluation Environnementale du Ministère de l'Environnement, du Milieu Rural et Marin qui a eu lieu à Madrid le 14 avril 2011. La participation à cette réunion a été très utile pour connaître les activités réalisées en Espagne en ce qui concerne la surveillance des polluants organiques persistants et celles dans lesquelles le Centre participe.



1.3

Production de Matériel pédagogique à destination des consommateurs et des éducateurs afin d'augmenter l'information et la sensibilisation sur les impacts des produits dans le but de promouvoir des modes de vie alternatifs et durables (activité PAM 5.1.9)



Manuel méthodologique pour les éducateurs

Le CAR/PP a développé un guide méthodologique sous le titre "Stratégies pour introduire l'éducation pour la consommation et la production durables dans les centres éducatifs". Il s'agit d'un outil destiné aux enseignants des écoles, des lycées et d'autres centres d'enseignement, avec des explications et des ressources qui sont utiles pour appliquer les concepts de l'éducation à



la consommation et la production durables dans les salles de classe et les programmes scolaires. Le guide a été rédigé en espagnol, et les traductions en anglais et en français sont en cours d'être vérifiées actuellement pour leur diffusion ultérieure.

Formation des éducateurs sur l'éducation pour la consommation et la production durables

Dans le cadre de la participation du CAR/PP au projet CAMP Levante de Almería, un séminaire a été réalisé, de stratégies d'enseignement pour l'éducation de la consommation et la production durables des enseignants des écoles primaires et secondaires, qui a eu lieu les 18 et 19 mars à la côte d'Almería. Le CAMP Levante de Almería est un projet qui, suivant une méthodologie établie par l'Organisation des Nations Unies, vise à promouvoir un changement de modèle de gestion dans cette partie du littoral, avec la mise en œuvre, de manière pionnière, de la Gestion Intégrée des Zones Côtières.

1.3



Consumpediamed

Le contenu du microsite du Centre qui vise à promouvoir la consommation responsable et durable (www.consumpediamed.org) a été mis à jour avec cinq nouveaux produits au cours de 2011 et, de plus, sa structure et sa fonctionnalité ont été modifiées afin de s'assurer qu'il soit plus interactif et participatif. Les nouvelles fonctionnalités du site web comprennent également l'application et le développement d'actions 2.0 pour intégrer les réseaux sociaux dans la plateforme, avec une nouvelle section sur les initiatives de consommation durable dans trois pays pilote (l'Italie, le Maroc et l'Espagne).

Semaine Européenne de la Réduction des Déchets

Le CAR/PP a collaboré avec le Center for Environmentally Sustainable Development (CESD) en Bosnie-Herzégovine, pour porter à Sarajevo la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets. Il s'agit d'un projet de trois ans, qui a le soutien du programme LIFE+ de la Commission Européenne et qui consiste à organiser, au cours de la même semaine dans toute l'Europe, des actions de sensibilisation sur la réduction des déchets. En 2011, la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets a eu lieu le 19 et le 27 novembre. Les activités organisées à Sarajevo et coordonnées par le CESD, ont permis de donner à connaître des stratégies de réduction des déchets, pour promouvoir des actions durables visant à réduire les déchets, afin de diffuser le travail entrepris par diverses institutions et organismes dans ce domaine et, d'avoir une influence sur le changement dans le comportement quotidien des européens, par rapport à leurs habitudes de consommation et de production de biens et de services².

(2) Plus d'information sur la Semaine Européenne de la Prévention des Déchets: www.ewwr.eu/es

1.4

Introduction des outils de consommation et de production durables et la gestion rationnelle des substances chimiques dans les programmes universitaires (activité PAM 5.1.10)



Atelier sur l'éducation à la consommation et la production durable

Afin de promouvoir l'éducation à la consommation et à la production durable, le CAR/PP a participé, pour la deuxième fois, au camp de jeunesse Atlantis organisé par le Centre pour la Coopération en Méditerranée (CCM) de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. L'événement a eu lieu à Hammamet (Tunisie) du 2 au 9 juillet, et a compté sur la participation de 68 jeunes d'entre 18 et 28 ans, volontaires à la Croix-Rouge et au Croissant-Rouge de la région Méditerranée. Le Centre a soutenu la logistique du camp et organisé un atelier sur l'éducation à la consommation et la production durable au cours duquel les participants ont été introduits aux notions d'empreinte écologique, de cycle de vie, de modes de consommation, de styles de vie durables, etc. L'atelier s'est construit autour d'activités pratiques visant à stimuler la réflexion des jeunes sur les principaux défis environnementaux, les impacts créés par les styles de vie actuels, la complexité des liens entre production, consommation, éducation et gouvernance, les incidences environnementales générées par les produits durant leur cycle de vie, et sur la façon de concevoir un produit en vue de réduire ses incidences environnementales, durant son cycle de vie³.

Atelier d'éco-design dans les universités

Le CAR/PP, en collaboration avec le Centre de Technologies Propres de l'Université de Malte, a organisé un atelier d'éco-design à l'université de Malte du 24 au 28 octobre. Le contenu de l'atelier, conçu par des universitaires du Centre de Recherche de l'Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), a porté sur le concept de l'éco-design, de la méthodologie d'éco-design, des outils d'évaluation de l'environnement, des études de cas concernant des expériences d'éco-design et d'innovation écologique dans les services. Les séances, auxquels participèrent 20 personnes, étaient théoriques le matin et pratiques l'après-midi, permettant aux participants la possibilité de concevoir un design eux-mêmes⁴.

(3) Info: "Taller sobre educación para el consumo y la producción sostenible con para jóvenes voluntarios de Cruz Roja y Media Luna Roja": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericastaller-sobre-educaci-n-para-el-consumo-y-la-producci-n-sostenible-con-para-j-venes->

(4) Info: "El CAR/PL organizó un curso de eco-diseño en la Universidad de Malta": <http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/el-car/pl-organizo-un-curso-sobre-eco-diseno-en-la-universidad-de-malt>

1.4

Cours d'éco-entrepreneuriat dans les universités

Pendant le dernier semestre de l'année, le CAR/PP a commencé à développer le cours d'éco-entrepreneuriat, estimant nécessaire d'avoir le soutien de divers collaborateurs, l'un d'entre eux est le centre de collaboration PNUE/Institut Wuppertal sur la consommation et la production durables, qui a une vaste expérience dans ce type de formation. En outre, la ville d'Istanbul, en Turquie, a été choisie pour le premier cours pilote, où le CAR/PP a un vaste réseau de contacts, étant nos partenaires de cet événement: l'Université de Bogazici, le Centre de Développement Durable et de Production Plus Propre, et le Ministère de l'Environnement et de l'Urbanisme de Turquie.

1.5

Séminaires, audits pour une production plus propre (P+P) et publications visant à promouvoir l'adoption de la Compétitivité Verte (GRECO) en tant qu'outil au service de la réussite des entreprises méditerranéennes sur le marché international (activité PAM 5.1.11)

Amélioration du secteur de l'exportation d'huile d'olive en Palestine

Le CAR/PP a travaillé avec l'IFC (International Finance Corporation) dans le développement d'un projet en Palestine pour la promotion de l'exportation d'huile d'olive. L'action du Centre a porté sur la préparation des enquêtes à des entreprises du secteur et l'analyse ultérieure des informations recueillies sur les différents aspects de la production et la distribution de l'huile d'olive en Palestine. Comme résultat des enquêtes, le Centre a proposé des stratégies et des actions qui pourraient être réalisées et qui ont été exposés dans un séminaire qui a eu lieu en Palestine⁵.

Séminaire de compétitivité industrielle en Algérie

Le Centre a organisé un séminaire le 15 Juin sur la production propre et la compétitivité industrielle en Algérie, dans le cadre de la collaboration du CAR/PP avec le Centre National Algérien pour la Production Propre (CNTPP). La conférence, qui a réuni 60 personnes, a porté sur la façon d'intégrer la production propre dans les entreprises du secteur industriel du pays (ciment, nourriture et traitement de surfaces) et des entreprises espagnoles ont été invitées pour que les entrepreneurs algériens puissent connaître de première main les différentes expériences d'adaptation de procédés industriels vers la production propre et le rôle qu'elle a joué dans leur compétitivité⁶.



(5) Info: "Participación del CAR/PL en el proyecto "Olive oil export development" en Palestina:
<http://www.cprac.org/es/noticiasquimicosparticipacion-del-carpl-en-el-proyecto-olive-oil-export-development-en-palestina>

(6) Info: "La producción limpia como una herramienta de competitividad empresarial":
<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasla-produccion-limpia-como-una-herramienta-de-competitividad-empresarial>

1.5

Renforcement de capacités dans les audits de production plus propre

En collaboration avec le Programme de Production Propre en Jordanie (JCPP d'après ses sigles en anglais), le CAR/PP a organisé un cours de formation sur les audits de production propre à Amman (Jordanie) du 20 au 24 Novembre. Le contenu des cours était l'efficacité des ressources, la production propre et l'analyse du cycle de vie, la préparation des programmes de production propre et leur mise en œuvre, et la méthodologie des audits par l'utilisation d'outils du PNUE. Le cours comprenait également une visite à une industrie pharmaceutique et a compté sur la participation de 12 professionnels de consultants environnementaux du pays, ainsi que des membres des Chambres de Commerce en Jordanie.



Cours de renforcement des capacités national sur la production propre (Horizon 2020)

Le CAR/PP participe au projet Horizon 2020, qui vise à dépolluer la Méditerranée d'ici à 2020 en luttant les sources de pollution qui représentent 80% de la pollution totale de la mer Méditerranée: déchets municipaux, eaux usées urbaines et pollution industrielle. Le travail du CAR/PP dans ce projet, financé par l'IEVP, s'inscrit dans le cadre des activités du H2020 CB/MEP⁷, destiné à soutenir la mise en œuvre de la Feuille de Route et du Plan de Travail de l'Initiative Horizon

2020 à travers des activités de renforcement des capacités et de sensibilisation, ainsi que de promouvoir l'intégration et la généralisation des questions environnementales dans les politiques des autres secteurs.

Ainsi, dans le cadre de ce projet, le CAR/PP a organisé cinq stages de renforcement des capacités nationaux pour promouvoir la production propre entre les entreprises de la région méditerranéenne. Un stage sur les meilleures pratiques dans la production d'huile d'olive et le traitement de ses sous-produits, les 1 et 2 Mars au Maroc⁸, un stage sur la gestion durable des villes industrielles du 27 au 29 Juin au Monténégro⁹, un stage sur les meilleures pratiques et les technologies propres pour l'industrie

(7) Plus d'information sur H2020 CB/MEP: www.h2020.net/en/capacity-building/the-project-enpi-cb-mep.html

(8) Info: "La producción y el procesamiento del aceite de oliva se hacen más "verdes" en Marruecos": <http://www.cprac.org/es/noticias/genericas/la-produccion-y-el-procesamiento-del-aceite-de-oliva-se-hacen-mas-verdes-en-marr>

(9) info: "Gestión sostenible de las zonas industriales en Montenegro": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasgesti-n-sostenible-de-las-zonas-industriales-en-montenegro>

1.5



alimentaire et l'agriculture le 30 Juin et le 1er Juillet en Albanie¹⁰, un stage d'amélioration des procédures des systèmes institutionnels, de la législation et des politiques liées aux valeurs limites d'émission pour les effluents industriels, systèmes industriels d'autorisation et contrôle en fonction des principes et concepts de production propre et de la Directive IPPC au Liban¹¹ les 29 et 30 Septembre, et un cours sur l'adaptation des systèmes institutionnels et juridiques et l'autorisation des systèmes industriels d'autorisation et de contrôle vers les principes de la directive IPPC, y compris le développement de données fiables et harmonisées pour les questions liées à la prévention de la pollution les 2 et 3 Octobre en Palestine¹².

Le CAR/PP a également organisé, dans le cadre du projet Horizon 2020, deux stages de renforcement des capacités sur l'investissement et la banque verte. Le séminaire sur l'investissement vert¹³ a eu lieu au Liban le 28 septembre et a été suivi par 16 professionnels, parmi lesquels des investisseurs individuels, professionnels, des banques commerciales et des institutions financières, nationales et des autorités locales, des membres des Chambres de Commerce et des organisations professionnelles et des entrepreneurs. La séance a présenté aux participants ce que l'on entend par l'investissement vert et ce qui est considéré comme l'un des moyens les meilleurs et les plus rapides pour réduire les émissions de carbone et promouvoir les emplois verts. D'autre part, le séminaire sur la banque verte¹⁴ a eu lieu les 22 et 23 Novembre e même temps que la 5^{ème} Semaine Méditerranéenne des Leaders Economiques. Les participants, 44 personnes, étaient responsables de la politique méditerranéenne, professionnels des banques commerciales et institutions financières, investisseurs privés, professionnels du secteur de l'industrie, membres d'organisations d'entrepreneurs, des ONG et des entrepreneurs, et ils ont eu l'occasion d'apprendre de première main le concept de la banque verte et ses objectifs globaux, ainsi que le rôle important que le secteur bancaire peut jouer pour encourager d'autres secteurs pour être plus verts en favorisant des systèmes de financement favorables du point de vue de l'environnement et des avantages fiscaux pour ceux qui favorisent les bonnes pratiques environnementales.

(10) Info: "Minimizar el impacto ambiental en el aceite de oliva y los sectores avícola en Albania":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasminimizar-el-impacto-ambiental-en-el-aceite-de-oliva-y-los-sectores-av-cola-en-alba>

(11) Info: "Aprendiendo a poner en práctica los mecanismos clave para la prevención de la contaminación industrial en el Libano":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/aprendiendo-a-poner-en-practica-los-mecanismos-clave-para-la-prevencio>

(12) Info: "Introduciendo los principios de la Directiva IPPC en el sector industrial palestino":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/introduciendo-los-principios-de-la-directiva-ippc-en-el-sector-industr>

(13) Info: "Curso de capacitación de H2020 sobre inversión verde en el Libano":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/curso-de-capacitacion-de-h2020-sobre-inversion-verde-en-el-libano>

(14) info: "Curso de formación de la iniciativa H2020 sobre banca verde en el Mediterráneo":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/curso-de-formacion-de-la-iniciativa-h2020-sobre-banca-verde-en-el-medi>

1.5



GLOBAL ECO FORUM

Le CAR/PP a participé au Global Eco Forum (GEF), qui a eu lieu à Barcelone du 24 au 26 Octobre 2011, un rendez-vous pour les leaders d'opinion et agents de changement vers la durabilité dans la région euro-méditerranéenne. L'événement était axé sur l'économie verte et la gouvernance du développement durable et a réuni 350 personnes représentant la société civile, des entreprises, des ONG et institutions gouvernementales. Les conclusions des séances de dialogue ont été réunies dans un document final de contribution au rapport général que la Green Economy Coalition remettra à l'Organisation des Nations Unies pour examiner lors du sommet de 2012 à Rio de Janeiro (Brésil)¹⁵.



ECO MEDA GREEN FORUM

Le 5^{ème} Forum Méditerranéen pour l'Économie Verte, le programme ECO MEDA GREEN FORUM 2011 a eu lieu à Barcelone le 24 Novembre, étant devenu l'événement de networking le plus spécialisé dans les énergies renouvelables et l'économie méditerranéenne verte et qui représente la contribution du Plan d'action pour la Méditerranée (PAM) à la promotion de l'économie verte dans la région en vue de la Conférence pour le Développement Durable des Nations Unies Rio+20. Le CAR/PP a organisé cet événement dans le cadre de la célébration de la 5^{ème} Semaine Méditerranéenne des Leaders Économiques¹⁶, organisé par la Chambre de Commerce de Barcelone, ASCAME, le Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée, l'IMed et la Banque Européenne d'Investissement.

La séance d'ouverture du ECO MEDA GREEN FORUM a été dirigée par Moustapha Kamal Gueye, le chef de l'Unité des Services Consultatifs dans l'Économie Verte du PNUE - DTIE, et s'est concentré sur l'initiative pour l'économie verte qui est mise en œuvre par le Programme des

(15) Info: "Conclusiones del Global Eco Forum 2011": <http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/conclusiones-del-global-eco-forum-2011>

(16) Plus d'information sur la 5^e Semaine Méditerranéenne des Dirigeants Économiques: www.medaeconomicweek.org

1.5

Nations Unies pour l'Environnement (PNUE). Les séances suivantes de la journée ont donné la parole aux différents experts du gouvernement et du monde des affaires et des institutions financières dans le but de débattre pourquoi les entreprises de la Méditerranée devraient être vertes, les opportunités dans la région pour protéger l'environnement tout en développant des entreprises durables, des éco villes et la redéfinition des modèles d'aménagement urbain autour de modèles plus sociaux et durables du point de vue de l'environnement, la stratégie de gestion des déchets solides dans le bassin Méditerranéen et la vision de l'avenir du marché des énergies renouvelables.

Le programme du Forum a été structuré de manière à promouvoir la croissance et la compréhension de l'industrie et d'agir comme une excellente plateforme pour faire des affaires. Les participants étaient satisfaits de la possibilité de participer à un tel événement, et ils ont convenu qu'il faut avoir des espaces permettant de partager et de discuter comment l'intégration de l'environnement comme facteur de compétitivité des entreprises, peut devenir un moteur de la reprise économique et de la transition vers une économie durable dans la région méditerranéenne¹⁷.



Booster l'éco-entrepreneuriat dans la Méditerranée

Poursuivant le travail initié en 2010 à travers lequel le Centre a développé un cadre d'action stratégique et une enquête sur la situation de l'entrepreneuriat social et durable dans la Méditerranée, 25 cas ont été publiés et distribués en 2011, de réussite d'éco-entrepreneurs¹⁸ dans les pays Arabes et la Turquie, visant à promouvoir des entreprises durables du point de vue économique, environnemental et social dans la région méditerranéenne. En outre, cette année le Centre a commandé une analyse sur la situation et les possibilités de l'éco-entrepreneuriat en Italie et en Tunisie, ainsi que de 10 cas de réussite d'entrepreneurs dans ces pays, qui sont actuellement en cours de traduction et de composition pour leur diffusion ultérieure.

(17) Info: "El ECO MEDA GREEN FORUM 2011 reunió necesidades empresariales y medioambientales del Mediterráneo":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/el-eco-meda-green-forum-2011-reunio-necesidades-empresariales-y-medio>

(18) Consulter les cas de réussite des entrepreneurs verts de la Méditerranée: www.cprac.org/es/mediateca/casos-de-exito-de-emprendedores-verdes

1.5



Dans le cadre de cette initiative, le CP/RAC a organisé deux stages d'éco-design et d'éco-entrepreneuriat pendant 2011, l'un au Hub Syracuse¹⁹ (Italie) le 23 et 24 Septembre et l'autre à l'Université Américaine au Caire²⁰ (Egypte) les 16 et 17 Novembre. Au cours des séances de formation, les participants ont été introduits au concept d'éco-entrepreneuriat et aux aspects les plus importants à considérer pour créer une entreprise verte. Le contenu du stage a adressé les lois, les opportunités réelles, les plans d'affaires et les méthodologies d'éco-design, ainsi que des organismes de financement éthiques pour atteindre un équilibre durable et douer les investissements d'une dimension sociale. La formation a combiné des séances théoriques et pratiques, pour permettre aux participants de travailler avec les conférenciers du stage dans le développement de leurs plans d'entreprise. Pendant les derniers mois de l'année, le Centre a travaillé sur l'organisation de deux autres stages sur l'éco-entrepreneuriat qui auront lieu au Monténégro et en Turquie au début de 2012.

Le Centre travaille également sur la présentation d'une proposition pour l'Instrument Européen de Voisinage et de Partenariat (IEVP) adressé à de jeunes éco-entrepreneurs sous le nom de « Projet EntrepreMED ». De même, la Revue Technique que le Centre publie chaque année a centré son contenu sur l'éco-entrepreneuriat, avec des articles en profondeur sur la façon de promouvoir ces entreprises, ainsi que les réussites des éco-entrepreneurs de la région méditerranéenne.

D'autre part, le CAR/PP a participé, en tant que conférencier, à la table ronde sur l'économie verte organisée par l'ONUDI et le CITET, qui a eu lieu le 13 Décembre en Tunisie. L'événement a réuni environ 80 participants, y compris les représentants des institutions gouvernementales, des organisations internationales, des ONG et des entreprises privées. Tout au long de la journée, il fut examiné comment l'économie verte pourrait conduire à des nouvelles opportunités d'emploi pour la Tunisie.

(19) Info: "Seminario de emprendeduría verde en Italia":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericas/seminario-de-emprendedur-a-verde-en-italia>

(20) Info "Seminario de eco-diseño e emprendeduría verde en Egipto":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/seminario-de-eco-diseno-e-emprendeduria-verde-en-egipto>

1.6

Projets, formation, transfert technologique et documentation sur les MPE et les MTD par secteur (GRECO), conformément aux priorités des Plans d'action Nationaux et aux politiques en matière de Production Durable (activité PAM 5.1.12)

Fiches MedClean

En 2011, 20 nouvelles fiches MedClean²¹ ont été compilées en relation avec divers secteurs industriels et productifs; la moitié a déjà été publiée sur la page web du Centre et le reste est en cours d'être traduit en espagnol, en anglais ou en français, le cas échéant. Les fiches MedClean recueillent des études des cas d'application des techniques de production propre dans des entreprises des pays méditerranéens, démontrant leur faisabilité avec des bilans comprenant des aspects économiques et environnementaux. Leur publication favorise l'échange d'expériences et de connaissances, tout en montrant des exemples de l'application pratique de la production plus propre dans les entreprises de la région.



Améliorer la gestion des Emballages Vides de Produits Phytosanitaires

Au début de l'année, les 18 et 19 Janvier, le CAR/PP a participé au séminaire sur les activités de diffusion et de communication du projet AGROCHEPACK²². Il s'agit d'un projet européen qui vise à concevoir un système de gestion optimisée des emballages vides de produits phytosanitaires pour tous les pays méditerranéens et également à optimiser le système dans notre pays. Le CAR/PP a fait une présentation lors de la conférence en expliquant la participation du Centre dans le projet et a apporté sa contribution lors de la discussion, de la définition des activités à réaliser.

(21) Voir les fiches MedClean publiées: www.cprac.org/es/mediateca/medclean

(22) Plus d'information sur le projet AGROCHEPACK: www.agrochepack.aau.gr

1.6

Visites techniques à l'industrie de l'huile d'olive

Le CAR/PP a organisé une visite de formation pour deux fonctionnaires du FODEP (Fons de Dépollution Industrielle), un organisme rattaché au Ministère de l'Environnement du Maroc, qui est chargé de promouvoir des projets d'intérêt environnemental. La visite technique a eu lieu entre le 29 mai et le 8 juin 2011 pour que les fonctionnaires marocains puissent connaître de première main la gestion faite avec les déchets de la production d'huile d'olive en Andalousie. La visite comprenait les principaux sites d'intérêt en matière de recherche et de gestion de ces déchets, comme l'Institut des Matières Grasses du Conseil Supérieur de la Recherche Scientifique (CSIC, sigles en espagnol) à Séville, l'Institut de Recherche et de Formation Agricole et de la Pêche (IFAPA) de la Junta de Andalucía à Jaen, le parc scientifique et technologique pour les entreprises sur l'huile d'olive GEOLIT à Jaen, différentes coopératives et entreprises de production d'huile d'olive à Cordoue et à Jaen, différentes installations de compostage de grignons (résidus de la production à 2 phases d'huile d'olive), des stations d'épuration par électrocoagulation, ainsi qu'une usine de valorisation énergétique des sous-produits de l'olivier et autres biomasses à Cordoue²³.

Cours de renforcement des capacités sur les sous-produits au Maroc

Étant donné qu'en 2011 le Maroc a mis en place une bourse de sous-produits, le CAR/PP a organisé un séminaire de renforcement des capacités dans le but de transférer les connaissances et les outils sur la gestion des produits aux techniciens chargés de cette question. La séance de formation aura lieu en Janvier 2012 et vise à fournir aux professionnels marocains du domaine des sous-produits une vision de première main des expériences et des opérations effectuées en Catalogne et en Espagne dans cette matière.

(23) Info: "Misión de formación de Marruecos en la gestión de residuos de almazaras":
<http://www.cprac.org/es/noticiasquimicosmisi-n-de-formaci-n-de-marruecos-en-la-gesti-n-de-residuos-de-almazaras>

1.6



Formation régionale sur la gestion des déchets électriques et électroniques (Horizon 2020)

Dans le cadre de la collaboration avec le projet Horizon 2020, le CAR/PP a participé au cours de renforcement des capacités sur la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui s'est tenu à Bruxelles (Belgique) du 20 au 22 Juin. Le Centre a réalisé une conférence intitulée «Les conventions affectant la gestion des DEEE,» axée sur les synergies entre le travail réalisé par la Convention de Stockholm sur les Polluants Organiques Persistants (POP) et la gestion durable des DEEE. Les participants, 20 personnes représentant gouvernements, institutions locales et régionales et ONG, ont été introduits à différents aspects de la gestion des DEEE, comme les lois et conventions afférentes, la problématique qu'ils impliquent (sources et typologie), les impacts environnementaux et socio-économiques, les programmes de surveillance, les meilleures pratiques dans la gestion, les outils d'information et de communication ainsi que l'importance de développer un plan d'action pour la gestion durable des DEEE²⁴.



Gestion intégrée des zones côtières (CAMP Levante de Almería)

Pendant cette année, le CAR/PP a développé trois Journées de Diffusion de Bonnes Pratiques dans le Secteur de la Pêche. La première Conférence²⁵ a eu lieu les 16 et 17 Juin et a servi pour dispenser la formation sur les opérations de pêche durable aux membres de la flotte de pêche artisanale de la zone ainsi qu'à plusieurs associations et groupes liés au secteur de la pêche. L'évènement a été soutenu par la Fondation Lonxanet pour le Développement de la Pêche Durable, qui a fait part de ses expériences dans le domaine de la gestion de la pêche.

(24) Info: "Mejorando la gestión de los RAEE en la región mediterránea":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasmejorando-la-gesti-n-de-los-raee-en-la-regi-n-mediterr-nea>

(25) Info: "Se celebran las II Jornadas de Difusión de Buenas Prácticas al Sector Pesquero":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasse-celebran-las-ii-jornadas-de-difusi-n-de-buenas-pr-cticas-al-sector-pesquero>

1.6

La deuxième Conférence²⁶ a eu lieu les 23 et 24 Septembre et s'est concentré sur le rôle de la Plateforme Méditerranéenne des Pêcheurs Artisans dans la réforme de la Politique Commune de la Pêche, les Stocks de Poissons co-gérés en Andalousie, les nouvelles règles de pêche sportive, les mécanismes de marketing direct, la conservation de l'énergie et la diversification du secteur de la pêche. La troisième Conférence de Promotion des Bonnes Pratiques dans le Secteur de la Pêche a eu lieu le 3 Novembre, 2011 et le contenu a porté sur les modalités de traînée et de palangre de surface. Lors de la réunion, diverses questions ont été présentées visant à accroître la performance des entreprises et à réduire l'impact sur l'environnement et un débat a été suscité quant à la faisabilité de l'adoption des différents outils existants de gestion durable de la pêche. La conférence a également débattu des questions d'intérêt pour l'industrie autour de la future norme européenne qui se dérive de la réforme en cours de la Politique Commune de la Pêche (PCP). Les Journées de bonnes pratiques se sont déroulées dans le Cabo de Gata et Garrucha (province d'Almería) comme une activité du CAR/PP dans le cadre du projet CAMP Levante de Almeria, qui vise à promouvoir, conformément à la méthodologie établie par l'Organisation des Nations Unies, un changement du modèle de gestion dans cette zone du littoral, avec la mise en pratique de forme pionnière de la Gestion Intégrée des Zones Côtières.

Le CAR/PP a également participé au deuxième Atelier Imagine qui a eu lieu à l'Université d'Almeria (Espagne) les 30 Septembre et 1 Octobre 2011, ainsi qu'au troisième Atelier Imagine tenu les 11 et 12 Novembre. Imagine est l'analyse systémique et prospective de la durabilité de l'Est d'Almeria, qui est une méthodologie développée par l'Organisation des Nations Unies, selon laquelle l'analyse des principaux aspects environnementaux du territoire sont transférés à des secteurs socio-économiques, en termes de durabilité. Le CAR/PP, en tant que partenaire signalé du projet CAMP Levante de Almeria, a participé à cette réunion qui a examiné les problèmes environnementaux existants sur la côte d'Almeria et choisi 10 indicateurs de durabilité. Le résultat de l'Analyse Systémique et Prospective de Durabilité est la base pour développer et ensuite adopter le Cadre de Référence du Développement Durable pour la zone CAMP²⁷.

(26) Info: "Jornada sobre buenas prácticas en el sector pesquero en Almería":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasjornada-sobre-buenas-prcticas-en-el-sector-pesquero-en-almer-a>

(27) Plus d'information sur l'atelier Imagine:

<http://www.camlevantedealmeria.com/content/imagine-an%C3%A1lisis-sist%C3%A9mico-y-prospectivo-de-sostenibilidad>

1.6

Toujours dans le cadre de ce projet, d'autres activités à réaliser tout au long de 2012 sont en cours de préparation, tel qu'un atelier sur le concept de l'empreinte eau (*water footprint*) et les guides des meilleures pratiques environnementales (MPE) pour le secteur du tourisme et de la nautique.

Atelier sur la transition à des modes de consommation et de production plus durables (Horizon 2020)

Dans le cadre de la collaboration du CAR/PP avec le projet Horizon 2020, le Centre a organisé un atelier régional sur la transition vers des modèles de consommation et de production plus durables à Budva (Monténégro) du 1er au 3 Juin. Le séminaire a rassemblé 34 participants venant de 12 pays différents, parmi lesquelles des responsables politiques et des leaders d'opinion, des représentants des ministères de l'Environnement et de l'Éducation, et des membres du milieu universitaire et la société civile. L'atelier a porté sur les liens entre tous les éléments interdisciplinaires de consommation et de production durable, en mettant l'accent sur l'éducation pour la consommation durable, et sur la sensibilisation et la prise de conscience du public et sur l'importance de disposer des méthodologies et des outils pour transmettre le message et sensibiliser à travers les institutions et organismes publics²⁸.

Développement des MTD dans la Méditerranée: le projet BAT4MED



Le CAR/PP est l'une des organisations participant au Projet BAT4MED²⁹ (Meilleures Techniques Disponibles pour la Méditerranée), coordonné par l'Institut Andalou de Technologie (AIT) et financé par des fonds européens par l'intermédiaire du septième programme cadre pour la R & D. Le projet vise à analyser l'impact potentiel de l'introduction du concept européen de Prévention et Contrôle Intégrés de la Pollution (IPPC) dans la région méditerranéenne, dans le but de garantir une meilleure protection de l'environnement et de la santé dans cette zone, associé à l'activité industrielle

(28) Info "Cambiando las percepciones sobre consumo y producción en la región mediterránea":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericascambiando-las-percepciones-sobre-consumo-y-produccion-en-la-regi-n-mediterr-nea>

(29) Plus d'information sur le projet BAT4MED : www.bat4med.org

1.6



des pays méditerranéens de la coopération internationale. L'initiative vise à agir comme un catalyseur du changement des pays méditerranéens de la coopération internationale, tout en soutenant la croissance de l'industrie européenne productrice ou gestionnaire de technologies environnementales. Ces objectifs tendent à être atteints grâce à l'identification, l'évaluation et la sélection des Meilleures Techniques Disponibles (MTD) pour minimiser et contrôler la pollution dans les secteurs industriels clés à bénéfice environnemental potentiel élevé.

La réunion de départ³⁰ du projet a eu lieu à Séville les 13 et 14 Janvier 2011. La réunion consiste à développer et adopter une méthode permettant d'identifier les secteurs industriels clés des pays méditerranéens partenaires impliqués dans le projet, basés sur trois "classes de données": aspects économiques, aspects environnementaux et aspects institutionnels, sociaux et liés à la santé.

Ensuite, du 27 au 29 Juin, la deuxième réunion du Comité³¹ BAT4MED a eu lieu à Pise (Italie), qui a identifié les principaux secteurs industriels sur lesquels le projet sera axé. Le travail effectué dans les 6 premiers mois de l'initiative a été évalué et les étapes à suivre jusqu'à la fin de l'année ont été définies. La première visite technique a également été effectuée, qui a eu lieu le lundi 27 sur diverses industries de la région, afin de mieux comprendre leurs processus de travail et de gestion. Après avoir examiné et discuté les résultats de l'enquête nationale en Tunisie, le Maroc et l'Egypte, les partenaires ont convenu de concentrer le projet en deux secteurs: produits alimentaires (en particulier dans l'industrie laitière) et industrie textile. La décision a été basée sur la détection élevée de possibilités d'amélioration de l'environnement dans ces secteurs, et également sur le fait que les deux secteurs ont des besoins communs dans les trois pays méditerranéens.

(30) Info: "Metodología para la selección de sectores industriales clave: los primeros pasos del proyecto BAT4MED":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasmetodolog-a-para-la-selecci-n-de-sectores-industriales-clave-los-primeros-pasos-del>

(31) Info: "El proyecto BAT4MED identifica los principales sectores industriales en los que trabajar":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasel-proyecto-bat4med-identifica-los-principales-sectores-industriales-en-los-que-tra>

1.6



Les premiers impacts du projet BAT4MED ont été entegistrées, avec le début des séminaires de formation pour les vérificateurs³², ainsi qu'avec le premier audit technique des industries. Chacune des activités a duré 3 jours (une journée de formation et un jour pour chaque audit). Ainsi, le séminaire en Tunisie a eu lieu du 19 au 21 Septembre, au Maroc du 23 au 25 Septembre, et en Egypte, du 3 au 5 Octobre. Les séminaires ont fourni aux vérificateurs potentiels des informations sur les objectifs du projet et des audits, ainsi que les paramètres et la méthodologie à suivre pour les réaliser selon les conseils des partenaires du projet VITO et de l'École de Santa Anna. Les audits³³ ont visité les installations industrielles sélectionnées et ont recueilli des données et des informations qui permettront d'obtenir un diagnostic qui sera communiqué ensuite à la direction de l'entreprise auditée. À l'issue de cette formation, les vérificateurs habilités étaient capables de réaliser, ultérieurement, quatre audits par secteur dans leurs pays et d'obtenir des données qui seront utilisées pour la rédaction des rapports sur les Meilleures Techniques Disponibles (MTD) par secteur et par pays. Finalement, le 7 Novembre, la première réunion du Groupe d'Experts BAT4MED a eu lieu à Séville, qui a validé la méthodologie développée pour sélectionner les Meilleures Techniques Disponibles (MTD) pour l'industrie du textile et laitière dans les pays impliqués dans le projet (Egypte, Tunisie et Maroc).

L'activité publique de BAT4MED a commencé avec les ateliers de présentation du projet et des réunions des groupes de travail technique³⁴ dans chacun des pays impliqués. Ainsi, les sessions ont eu lieu au Maroc le 3 Novembre, en Tunisie le 15 Novembre et en Egypte le 17 Novembre. Le matin, les ateliers ont présenté les objectifs du projet et les avantages de l'application des Meilleures Techniques Disponibles (MTD) dans les secteurs sélectionnés.

(32) Info: "BAT4MED comienza con seminarios de capacitación para auditores":
<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasbat4med-comienza-con-seminarios-de-capacitaci-n-para-auditores>

(33) Info: "BAT4MED auditor's trainings held in MPC":
<http://www.cprac.org/en/news-archive/general/bat4med-auditor-s-trainings-held-in-mpc>

(34) Info: "BAT4MED is officially presented through National Workshops":
<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/bat4med-is-officially-presented-through-national-workshops>

1.6



Et l'après-midi, il y a eu des réunions des six groupes de travail technique (un par secteur et par pays), comprenant des experts de l'industrie laitière et du textile, afin d'obtenir des renseignements précis sur la situation de ces industries pour expliquer la sélection et l'évaluation des Meilleures Techniques Disponibles (MTD), ainsi que les études de mise en œuvre ultérieures.

En outre, pour assurer la réussite du projet BAT4MED, les principaux partenaires considèrent qu'il est essentiel de le coordonner avec d'autres initiatives en cours visant à renforcer la protection de l'environnement dans la région méditerranéenne. Avec cet objectif, le consortium du projet a participé à travers l'Institut Andalou de Technologie (IAT), à la deuxième réunion du sous-groupe de révision, suivi et recherche (sous-groupe RMR d'après ses sigles en anglais) du Horizon 2020 qui a eu lieu les 30 et 31 Mars 2011 dans les bureaux de l'Agence Européenne pour l'Environnement (AEE) à Copenhague (Danemark). La réunion³⁵ a permis d'introduire les participants aux activités du BAT4MED et de partager différents points de vue sur la réduction de la pollution industrielle avec des acteurs clés dans la région méditerranéenne dans son ensemble. À cet égard, l'IAT et l'Agence Égyptienne des Affaires Environnementales (AEAE) ont convenu de répondre d'un commun accord aux initiatives BAT4MED et IEVP-SEIS, afin d'identifier des synergies et de coordonner les activités prévues, en assurant ainsi un plus grand impact sur la région.

(35) Noticia: "Reunión H2020 en Copenhague, convocada con motivo del proyecto BAT4MED":
<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasreuni-n-h2020-en-copenhague-convocada-con-motivo-del-proyecto-bat4med>

1.7

Promotion et diffusion de produits et de processus alternatifs visant à réduire l'utilisation des POP et autres substances chimiques (activité PAM 5.1.13)



Alternatives aux POP

Dans le but d'aider les entreprises à introduire des alternatives aux Polluants Organiques Persistants dans la conception et la production des produits, le CAR/PP a collaboré pendant 2011 à l'initiative Free POPs⁽³⁶⁾ du Secrétariat de la Convention de Stockholm sur les Polluants Organiques Persistants. Dans ce sens, le Centre a réalisé une étude intitulée "Identification des bonnes pratiques d'élimination des Polluants Organiques Persistants (POP)". Le but de ce rapport est d'identifier les sources d'information existantes relatives aux meilleures pratiques d'élimination des polluants organiques persistants, en tenant compte des entreprises qui adoptent des mesures précises, ainsi que des sources d'information générale sur les meilleures pratiques. Le rapport analyse les secteurs les plus importants impliqués dans l'élimination des POP, tels que l'industrie alimentaire, textile, de la métallurgie, automobile, électronique, l'industrie du papier, de la construction, le secteur de l'énergie, et la gestion et l'incinération des déchets. La révision du rapport en anglais a été complétée en Décembre 2011, et la mise en page sera faite au début de 2012 pour sa diffusion ultérieure. De même, la pertinence de le traduire en espagnol et en français sera évaluée.

Le Centre a également collaboré avec le projet de Life Subsport⁽³⁷⁾, qui vise à développer un portail Internet qui constitue une ressource sur les alternatives plus sûres à l'utilisation de produits chimiques dangereux. En outre, le projet vise à créer un réseau d'experts et des organisations intéressées travaillant dans le domaine de la substitution. Dans le cadre de cette collaboration, le Centre a organisé une séance de formation sur l'identification et l'évaluation des alternatives aux substances chimiques dangereuses, qui a eu lieu à Barcelone le 13 Décembre. Le séminaire, qui a réuni 15 personnes, a fourni aux participants des concepts et des outils de base pour affronter la substitution des substances chimiques dangereuses dans les produits et les processus, par des produits de substitution plus sûres, tant du point de vue de la santé humaine et de l'environnement⁽³⁸⁾.

(36) Plus d'information sur l'initiative Free POP: <http://chm.pops.int/Implementation/POPsfreinitiative/tabid/2194/Default.aspx>

(37) Plus d'information sur le projet Subsport: www.subsport.eu

(38) Info: "Formación en identificación y evaluación de alternativas de químicos peligrosos": <http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/formacion-en-identificacion-y-evaluacion-de-alternativas-de-quimicos-p>

1.7



Ateliers de renforcement des capacités pour professionnels sur les POP

Lors de la révision du Plan de Mise en œuvre National (NIP) de l'Albanie, il a été constaté que la gestion des déchets hospitaliers était une priorité absolue, car leur mauvaise gestion est l'une des sources potentielles de dioxines et de furanes, classées dans l'Annexe C Partie II de la Convention de Stockholm sur les Polluants Organiques Persistants. C'est pourquoi le CAR/PP a organisé, en collaboration avec un projet existant dans le domaine de l'OMS, avec des formateurs du Trust Waste Management Limited et le Ministère de la Santé de l'Albanie, un stage de 10 jours à l'Hôpital International de Durres sur la gestion des déchets hospitaliers. La séance a débuté le 7 Novembre et a servi à accroître les connaissances et la sensibilisation du personnel de la santé (médecins, infirmières, etc.) ainsi que des gestionnaires des déchets, sur les conséquences de la mauvaise gestion des déchets générés dans l'hôpital, et les préparer pour qu'ils puissent être gérés correctement³⁹.

D'autre part, dans le cadre de la participation du Centre dans le projet de gestion intégrée des zones côtières CAMP Levante de Almeria, un séminaire de renforcement des capacités sur les Polluants Organiques Persistants a été préparé, qui s'adresse aux professionnels du secteur alimentaire dans cette région. La formation aura lieu en février 2012.

(39) Info: "El CAR/PL organizó un curso de formación sobre gestión de residuos hospitalarios en Albania":
<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/el-car/pl-organizo-un-curso-de-formacion-sobre-gestion-de-residuos-hos>

1.7



Sensibilisation aux POP

L'une des priorités du Centre est de diffuser les problèmes liés aux Polluants Organiques Persistants (POP) ainsi que la réalisation des actions de sensibilisation parmi la population. À cette fin, les trois micro-vidéos sur les POP réalisés l'année précédente ont été traduites en arabe. Les vidéos d'animation réalisées expliquent d'une forme éducative et sur un ton sympathique ce que sont les POP, où nous pouvons les trouver et comment chacun de nous peut agir dans sa vie quotidienne pour éviter de s'y exposer. Chaque vidéo porte sur un secteur différent: l'alimentaire, le textile et l'électronique. Les vidéos, d'une durée d'environ 4 minutes et demie, sont disponibles sur le canal YouTube du Centre et le site Web du Centre⁴⁰.

En ce sens aussi, le Centre a entrepris un projet de sensibilisation sur le problème des Polluants Organiques Persistants (POP) parmi les étudiants universitaires, en organisant un atelier à l'Université Américaine du Caire⁴¹ (Egypte), qui s'est tenu le 15 novembre et un autre à l'Université de Malte⁴² (Malte), qui s'est tenu le 6 Décembre.

Par ailleurs, le CAR/PP a également participé à des activités de sensibilisation du Secrétariat de la Convention de Stockholm qui se déroulent dans le cadre de la célébration du 10^{ème} anniversaire de la Convention. L'une d'elles est la compétition artistique mondiale pour les enfants et les jeunes "10 ans de la Convention de Stockholm: les défis des produits chimiques, des solutions durables." Les participants peuvent remettre des propositions dans trois catégories (dessin, photographie et courts métrages) sur ce que signifie pour eux la mission que réalise la Convention de Stockholm. Ils peuvent alors explorer les façons dont les Polluants Organiques Persistants agissent sur la vie sur la Terre, comment les écosystèmes changent, les raisons de l'augmentation de la "température chimique" de la planète, comment nous pouvons nous protéger et protéger notre environnement de ces substances nocives, etc. Le CAR/PP a publié l'existence de ce concours d'art sur son site Web et sur le bulletin électronique CP News, et une fois le concours terminé en Juin 2012, le Centre évaluera si une présentation des œuvres gagnantes⁴³ peut être réalisée.

(40) Voir les micro-vidéos informatives sur les POP: <http://www.cprac.org/es/mediateca/videos>

(41) Nouvelle: "El CAR/PL organizó un taller de sensibilización sobre los COPs en Egipto": <http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/el-car/pl-organizo-un-taller-de-sensibilizacion-sobre-los-cops-en-egip>

(42) Info: "El CAR/PL sensibilizó sobre la problemática de los COPs a estudiantes universitarios de Malta": <http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/el-car/pl-sensibilizo-sobre-la-problematica-de-los-cops-a-estudiantes>

(43) Info: "Participa en el concurso artístico del Convenio de Estocolmo para niños y jóvenes": <http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/participa-en-el-concurso-artistico-del-convenio-de-estocolmo-para-nino>

1.8

Accroissement de la sensibilisation et des engagements des pays méditerranéens (tant dans le secteur public que privé) pour la mise en œuvre de l'Achat Public Durable, de l'Éco-étiquetage, du REACH et du GHS (activité PAM 5.1.14)

Plan d'Action sur l'Achat Public Durable

Le CAR/PP dirige un projet pour le développement et la mise en œuvre des Plans d'Action Nationaux d'achat public durable dans les pays Méditerranéens. En 2011, deux réunions de renseignement sur le projet ont été tenues pour les organismes gouvernementaux clés impliqués, présentant ce que l'on entend par achat public durable et quelles sont les implications dans le cadre juridique, environnemental et économique. Ces réunions ont eu lieu en Croatie et au Monténégro, où il est prévu d'inclure le Plan d'Action National d'achat public durable dans le cadre de l'application du Plan d'Action National de Consommation et de Production Durables des pays respectifs.



Séminaires de renforcement des capacités sur l'achat public durable

Dans le cadre du projet Horizon 2020, le CAR/PP a organisé un séminaire de formation national sur les procédures des marchés publics écologiques en Croatie. La formation a eu lieu à Zagreb les 12 et 13 Avril et a été suivie par 32 participants dont des représentants du Ministère de l'Economie et de l'Environnement ainsi que le Bureau des marchés publics et des organisations professionnelles⁴⁴.

En outre, le CAR/PP a travaillé sur la préparation d'un atelier sur l'achat public durable qui aura lieu le premier trimestre de 2012 à Almeria, dans le cadre de la collaboration du Centre avec le projet de gestion intégrée des zones côtières CAMP Levante de Almeria.

(44) Info: "Croacia avanza de la compra pública a la compra pública verde": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericascroacia-avanza-de-la-compra-p-blica-a-la-compra-p-blica-verde>

1.9

Augmentation de la participation des organisations et des réseaux régionaux méditerranéens dans le domaine de la CPD et la gestion durable des produits chimiques (activité PAM 5.1.15)

Collaboration avec les organisations méditerranéennes pour promouvoir la compétitivité verte

Le CAR/PP a signé des conventions de collaboration avec diverses organisations méditerranéennes visées à promouvoir la compétitivité verte parmi les entreprises de la région. En 2011, des conventions ont été établies avec le Centre Marocain de Production Propre (CMPP), le Center for Environmental Sustainable Development (CESD - Bosnie), le Croatian Cleaner Production Centre (CroCpC), l'Environmental Protection Agency au Monténégro (EPA), le Centre de Production Propre de l'Égypte (ENCPC), le Lebanese Cleaner Production Centre (LCPC), le Centre pour le Développement Durable et la Production Propre de l'Université Bogazici (BU/SDCPC - Turquie) et le Programme de production Propre de la Jordanie (JCPP). A travers la signature de cette convention, les partenaires désignés par chaque organisation ont agi en tant qu'experts locaux qui renseignaient le CAR/PP sur les besoins des PME dans leurs pays en matière de compétitivité verte et éco-efficacité et, en organisant des ateliers de renforcement des capacités sur la production propre selon les besoins identifiés dans les différents secteurs industriels.

Collaboration avec le Secrétariat de la Convention de Stockholm

A travers une entente de collaboration avec le Secrétariat de la Convention de Stockholm sur les Polluants Organiques Persistants, le CAR/PP a participé à l'organisation de l'Atelier⁴⁵ Régional Final du Projet PNUE/FEM et SAICM QSP "Appui à la mise en œuvre du Plan de Suivi Mondial des POP en Amérique Latine et aux Caraïbes", qui s'est tenue à Barcelone du 21 au 25 Mars.

(45) Rapport sur l'atelier régional final du projet PNUE/FEM et SAICM QSP "Apoyo en la Implementación del Plan de Monitoreo Global de COP en los países de América Latina y el Caribe":
http://www.chem.unep.ch/pops/GMP/LAC/Barcelona/Final%20Workshop%20Report%20GRULAC%20BCN_2011%20es.pdf

1.9

Collaboration avec les organisations civiles pour promouvoir la consommation et la production durables

Pendant cette année, le CAR/PP a également signé un partenariat avec l'organisation MIO-ESCDE (Bureau d'information méditerranéen pour l'environnement, la culture et le développement durable) pour travailler ensemble sur les secteurs les plus signalés de la consommation et la production durables, comme l'organisation d'événements durables et l'éducation et la sensibilisation en tant qu'outils pour encourager les changements vers la durabilité des styles de vie de la société civile.

Collaboration avec les organisations méditerranéennes pour la promotion des MTD

Le CAR/PP est l'une des organisations participant au projet BAT4MED (Meilleures Techniques Disponibles pour la Méditerranée), coordonné par l'Institut Andalou de Technologie (IAT) et financé par des Fonds Européens par l'intermédiaire du 7^{ème} Programme Cadre de R&D. L'objectif du projet est d'analyser l'impact potentiel de l'introduction du concept européen IPPC de Prévention et Contrôle Intégrés de la Pollution dans la région méditerranéenne, dans le but de garantir une meilleure protection de l'environnement et de la santé dans cette zone, où la pollution est due à l'activité industrielle des pays méditerranéens de la coopération internationale. Au cours de l'année, plusieurs réunions ont été tenues ainsi que des activités de la première année de mise en œuvre du projet, comme expliqué dans la section 3.1.6 "Projets, formation, transfert de technologie et matériaux sur les MPE et les MTD par secteur, selon les priorités d'action des Plans d'Action Nationaux et des politiques dans la Production et la Consommation Durables".

1.9

Table Ronde Arabe sur la Consommation et la Production Durables

Le CAR/PP a participé à la 3^{ème} Réunion de la Table Ronde Arabe sur la Consommation et la Production Durables, tenue au Caire (Égypte) les 26 et 27 Janvier 2011. Les séances plénières ont porté sur la façon de préparer la voie pour la région arabe vers une économie verte; un débat s'est tenu sur la situation de la consommation et la production durables dans les pays de la région, la gestion des déchets, les expériences d'efficacité des ressources et de production propre dans des industries de la zone et les opportunités et les avantages d'une économie verte. Le Directeur du Centre a participé à l'une des séances de la deuxième journée de la réunion pour expliquer la coopération entre les pays arabes et le CAR/PP en matière de transition vers une économie verte en Méditerranée.

L'économie verte et la compétitivité en Égypte

Le 23 Janvier, 2011, le CAR/PP a participé à l'atelier national "Egypt's Green Transformation" qui a eu lieu au Caire, organisé par le Conseil National Égyptien pour la Compétitivité (ENCC) en collaboration avec le Ministère de l'Environnement et le PNUE. La réunion a servi pour présenter la Stratégie de la Compétitivité Nationale Égyptienne, qui comprend les principales initiatives visant à promouvoir l'agenda du développement durable dans le pays. Lors des séances de travail, les participants, des membres de l'OIT, l'ONUDI, le PNUD, le Centre National de Production Propre Égyptien ainsi que divers ministères et organismes méditerranéens, ont pu partager et aligner leurs programmes pour 2011 et atteindre un accord sur les principaux domaines de collaboration sur la route vers l'économie verte en Égypte.

1.9

Promotion de l'esprit entrepreneur

Le CAR/PP a participé à la conférence "Integrating Business Enterprise and Entrepreneurship Education" (Intégration d'entreprise commerciale et d'éducation sur l'entrepreneuriat) qui a eu lieu au Caire (Egypte) le 24 Janvier 2011. Cette réunion, organisée par le Conseil du Moyen-Orient pour les Petites Entreprises et Entrepreneuriat (MCSBE d'après ses sigles en anglais) a servi à rapprocher le secteur privé et les décideurs politiques sur la meilleure façon de soutenir et d'encourager l'esprit entrepreneur et l'éducation pour l'entrepreneuriat en Egypte⁴⁶.

Modes de vie durables et entrepreneuriat

Le CAR/PP a participé à la conférence "The future of sustainable lifestyles and entrepreneurship" (L'avenir des modes de vie durables et entrepreneuriat), organisé par l'Institut de Wuppertal du PNUE (CSGP d'après ses sigles en anglais) qui s'est tenue à Cologne (Allemagne) les 24 et 25 mai. La conférence a servi à lancer une plateforme sociale européenne (<http://spread2050.ning.com>) qui envisage un monde avec des modes de vie et de consommation durables. Le projet "SPREAD-Modes de Vie Durables 2050", avec le soutien du Programme-Cadre FP7 de la Commission Européenne, recueille des informations, des ressources et des expériences de toutes les parties intéressées dans les modes de vie de la société (entreprises, consommateurs, la recherche, la société civile et politique) dans un processus hautement interactif. Le projet vise à développer une vision pour un mode de vie durable pour l'année 2050 et de développer une feuille de route pour l'action, y compris l'innovation sociale et les espaces et les opportunités pour l'innovation des produits, des services et affaires, ainsi que des recommandations pour le domaine politique⁴⁷.

(46) Plus d'information sur la conférence "Integrating Business Enterprise and Entrepreneurship Education": www.mcsbe.org

(47) Plus d'information sur la conférence "The future of sustainable lifestyles and entrepreneurship": www.future-lifestyles-entrepreneurship.org

1.9

L'efficacité des ressources et la production plus propre dans la région arabe

Le CAR/PP a participé à la réunion de lancement de la plateforme de connaissances sur l'efficacité des ressources et la production plus propre pour la région arabe, développée sous les auspices du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) et de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI). La réunion, qui s'est tenue à Tunis les 21 et 22 Juin, a servi d'introduction à cette plateforme, appelée KMS MENA, qui vise à permettre aux différents Centres de Production Propre travaillant dans le sud de la Méditerranée, y compris le CAR/PP, d'avoir accès et de partager des ressources d'intérêt, telles que documentation importante, bases de données, études de cas, sources de financement, expériences, etc. Le lancement de la plateforme KMS MENA doit permettre de réaliser des projets d'une façon plus coordonnée et efficace, et en même temps de renseigner plus largement sur les activités et les projets que les Centres sont en train de réaliser dans le sud de la Méditerranée⁴⁸.

La durabilité dans l'industrie alimentaire

Le CAR/PP a participé à l'édition européenne du Sustainable Foods Summit (Sommet de l'Alimentation Durable) qui s'est tenu à Amsterdam (Pays-Bas) les 23 et 24 Juin. L'événement, qui a traité sur la réduction des émissions de carbone et l'utilisation durable des ingrédients, a réuni les principaux acteurs du secteur alimentaire, notamment les producteurs d'aliments et d'ingrédients, les fournisseurs de matières premières, les détaillants, les distributeurs, les organisations du secteur, les organismes de certification, les chercheurs, les universitaires, et les investisseurs⁴⁹.

(48) Info: "Los Centros de Producción Limpia de la ribera sur del Mediterráneo dispondrán de una plataforma de información y comunicación": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericaslos-centros-de-produccion-limpia-de-la-ribera-sur-del-mediterraneo-dispondran-de-un>

(49) Info: "La cuarta edición del Sustainable Foods Summit tendrá lugar en Ámsterdam a finales de junio": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasla-cuarta-edicion-del-sustainable-foods-summit-tendra-lugar-en-amsterdam-a-finales-de>

1.9

Prévention et réduction intégrées de la pollution

Le CAR/PP a participé à la conférence internationale du projet MED-IPPC-NET, qui s'est tenue à Bruxelles (Belgique) le 14 Septembre. Le résultat principal de ce projet est la création d'un réseau d'acteurs clés de la directive IPPC (Prévention et réduction intégrées de la pollution) qui tente de rester viable au-delà de ses limites temporelles et géographiques, afin d'encourager le transfert de connaissances et d'expériences parmi eux et le partage d'informations concernant les démarches nécessaires pour obtenir les permis. La réunion a présenté les résultats de la première activité du projet, qui a été une analyse régionale des procédures et des niveaux de mise en œuvre de la directive IPPC dans les sept régions participantes (Valence et l'Andalousie en Espagne, la Sicile, la Toscane et la région du Piémont en Italie, la Macédoine occidentale et la région de Styrie en Autriche).

Transfert de technologies propres dans le sud de la Méditerranée

Le CAR/PP a participé à l'atelier régional "Partager des expériences et des meilleures pratiques dans la région sud de la Méditerranée" du projet MED TEST de l'ONUDI, qui a eu lieu à Vienne (Autriche) les 15 et 16 Septembre 2011. Lors de cette réunion, nous avons présenté les résultats de la mise en œuvre du projet en Tunisie, au Maroc et en Egypte dans les secteurs de la nourriture et du tannage. Ce projet de transfert de technologies propres a été développé pour lutter contre la pollution dérivée des activités terrestres dans les points focaux de la pollution industrielle qui ont été identifiés dans le Plan d'Action Stratégique pour la Méditerranée. La participation du CAR/PP à cette réunion a été très utile pour approfondir la méthodologie et les résultats du projet et évaluer la possible participation du CAR/PP dans des répliques futures dans d'autres pays méditerranéens, ainsi que pour explorer les synergies possibles avec d'autres initiatives que le Centre mène actuellement⁽⁵⁰⁾.

(50) Plus d'information sur le projet MED TEST: www.unido.org/index.php?id=7477

1.9

Atelier de l'économie verte en Egypte

Le CAR/PP a participé à l'atelier de l'économie verte du Sommet Euromed Invest in Med, qui a eu lieu à Alexandrie (Egypte) le 22 Septembre. Le séminaire a été axé sur l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables, la construction verte et la gestion de l'eau et des déchets, et a réuni les parties impliquées dans le développement d'une économie verte pour discuter et promouvoir des possibilités de partenariat et de financement pour ce type de projet à l'échelle Euro-Méditerranéen⁵¹.

Innovation pour le Développement Durable

Le CAR/PP a participé à la présentation du rapport de l'Institut de l'Entreprise Familiale "Innovation pour le Développement Durable - amélioration de la productivité et la compétitivité des entreprises familiales, menée par le Centro de Alianzas para el Desarrollo (CAD), en collaboration avec le World Business Council for Sustainable Development (WBCSD). La présentation du rapport, qui a eu lieu le Jeudi 29 Septembre à Madrid, comprend une analyse du rôle de l'innovation comme un facteur de productivité et la compétitivité du point de vue du développement durable.

(51) Plus d'information sur le Sommet Euro-méditerranéen Invest in Med: www.invest-in-med.eu/en/agenda/fiche-EUROMED+INVEST+Summit-2020.html

1.9

Conférence mondiale sur l'efficacité des ressources et la production propre

Le CAR/PP a participé à la 2^{ème} Conférence Mondiale sur l'Efficacité des Ressources et la Production plus Propre (RECP d'après ses sigles en anglais) qui s'est tenue à Nairobi (Kenya) du 17 au 19 Octobre 2011. Cette réunion se déroule tous les deux ans sous les auspices du Programme RECP du PNUE et l'ONUDI avec le double objectif débat-diffusion des nouvelles tendances et des nouvelles applications dans le domaine, ainsi que la construction d'une communauté de pratique entre les membres du Programme RECP. La conférence a rassemblé 90 participants et la présence des Centres Nationaux de Production Propre et les membres du Programme RECP de plus de 40 pays. Les différentes séances ont été axées sur la façon dont la production et l'industrialisation verte nous mènera à des économies sobres en carbone, et sur l'incorporation de l'efficacité des ressources et la production propre dans les économies en développement et en transition⁵².

Conférence sur les défis économiques de la Méditerranée

Le CAR/PP a participé à la conférence "Défis Économiques dans la nouvelle Méditerranée", organisé par le Forum Jávea de Vecindad et l'Institut Européen pour la Méditerranée (IEMed), qui s'est tenue à Jávea (Alicante) le 28 Octobre. La réunion a servi pour que les différents experts en politique économique et internationale puissent analyser les défis commerciaux dans la région méditerranéenne, ainsi qu'établir des contacts et chercher des voies possibles pour une collaboration future avec les organismes et les personnalités de la Méditerranée⁵³.

(52) Plus d'information sur la 2e Conférence Mondiale sur les RECP: <http://www.unep.fr/scp/cp/RECPnet/2011/index.htm>

(53) Plus d'information sur le congrès "Desafíos Económicos en el nuevo Mediterráneo":
http://forojaveadevecindad.org/index.php?option=com_content&task=view&id=135&Itemid=1

1.9

L'éco-efficacité et l'innovation pour la durabilité

Le CAR/PP a participé avec une conférence à la réunion PREPARE qui a eu lieu à Bilbao le 10 Novembre 2011. Les participants étaient des organisations nationales travaillant dans le domaine de l'éco-efficacité et de l'innovation pour la durabilité afin d'évaluer la possibilité de créer un atelier de formation européen sur l'éco-efficacité, dans le but de le présenter à la Table Ronde Européenne de la Consommation et la Production Durables, qui aura lieu en Autriche en mai 2012.

Forum MEDays

Le CAR/PP a participé à la quatrième édition du Forum MEDays, qui s'est déroulée à Tanger (Maroc) du 16 au 19 Novembre. L'objectif de cette édition était d'assurer ce forum comme un sommet de référence dans le Sud et se concentrer sur les relations triangulaires Nord - Sud - Sud, plutôt que de se concentrer uniquement sur une zone géographique spécifique. Le thème du Forum MEDays 2011 était "Le Sud dans la gouvernance mondiale" et des discussions et des séances plénières ont été menées sur les thèmes suivants: l'énergie et le climat, la coopération au développement, le monde arabe, la prévention des conflits, la gouvernance et les équilibres économiques⁵⁴.

(54) Plus d'information sur MEDays Forum: www.medays.org/en.html

1.9

Analyse du cycle de vie dans la Méditerranée

Le CAR/PP a participé à la réunion du projet MELCAN qui a eu lieu à Tunis le 20 Décembre. Ce projet, co-dirigé par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) et la Société de Toxicologie et de Chimie Environnementale (SETAC d'après ses sigles en anglais), fait partie de l'Initiative d'Analyse du Cycle de Vie que ces organisations réalisent conjointement depuis 2002. Le but de la réunion était de faire les premiers contacts pour mettre en œuvre un cadre d'action de ce projet dans la région méditerranéenne et pour discuter sur les activités possibles et les organisations partenaires pour développer le projet dans des pays comme la Tunisie, le Maroc, l'Égypte, l'Espagne, la France et l'Italie. Le CAR/PP a participé à la fois à la réunion de présentation du projet et aux réunions préliminaires de préparation, afin de trouver des synergies et des moyens de collaboration possibles pour la future mise en œuvre du projet dans les pays méditerranéens qui ont déjà été sélectionnés.

2 Prévention et contrôle de la pollution

2.1

Activités de renforcement des capacités et de sensibilisation à la gestion des PCB dans les compagnies électriques nationales des pays méditerranéens (activité PAM 4.2.4)

Projet Medpartnership

Le CAR/PP participe au projet MedPartnership, dirigé par le PNUE/PAM et financé par le GEF, dans la sous-composante⁵⁵ de gestion écologiquement rationnelle de l'équipement, des stocks et les déchets qui contiennent ou sont contaminés par des biphenyles polychlorés (PCB) dans les Compagnies Électriques Nationales des pays méditerranéens. Les activités du projet comprennent l'examen et la réforme des cadres juridiques et institutionnels, la mise en œuvre des projets de démonstration, le renforcement des capacités techniques et la sensibilisation.

À la fin de 2010, le CAR/PP a effectué les réunions de lancement de la sous-composante du projet axé sur la gestion rationnelle des PCB dans les Compagnies Électriques dans quatre pays bénéficiaires du projet: l'Albanie, la Syrie, l'Égypte et la Lybie. Le contexte social et politique des pays arabes à mesure que l'année a progressé, a empêché le développement du projet comme initialement prévu. Par la suite, la Libye a quitté le projet et la Syrie a seulement mis en œuvre quelques activités. Pendant le deuxième trimestre de 2011, des réunions et des conversations ont été tenues avec d'autres pays méditerranéens pour leur incorporation au projet, mais à ce jour aucun d'eux n'a officialisé sa participation.

Au cours de 2011, le CAR/PP a préparé différents matériels de support et des pièces de communication pour faire connaître le problème des PCB et encourager leur bonne gestion. La conception et la programmation d'un site Web sont presque finies, où l'on pourra voir le développement de la sous-composante du projet, ainsi que des brochures et des documents pour sa distribution maximale.



(55) Plus d'information sur le projet de Medpartnership: <http://www.medpartnership.org/med/publish/p/doc/d9027efc6f53a69379cfa7b97c62191a>

3 Changement Climatique

3.1

Promotion de la technologie à faible émission de carbone, guides sectoriels (industrie, navigation, transport et mobilité, agriculture, aménagement urbain et spatial) (activité PAM 6.2.10)

Guides sectoriels pour l'atténuation du changement climatique

Le Centre a édité et publié 16 diptyques⁵⁶ sur les alternatives pour l'atténuation du changement climatique dans les secteurs industriels les plus représentatifs de la région méditerranéenne. Les diptyques, qui sont disponibles en anglais sur le site Web du Centre, font référence aux secteurs tels que: le secteur textile, le secteur chimique, le secteur du métal, le secteur papetier, le secteur de la logistique, le secteur laitier, le secteur de la tannerie, des conserves, de la céramique, du ciment, de l'industrie de la viande, de l'huile d'olive, des huiles usagées, des déchets toxiques et le secteur des bureaux et des hôtels.

Le CAR/PP a également publié un guide de bonnes pratiques pour améliorer l'efficacité énergétique et la durabilité dans les bâtiments de bureaux, qui sont traduits en anglais pour leur diffusion ultérieure.

Atelier de renforcement des capacités sur les émissions de carbone et d'eau

Dans le cadre de la collaboration avec le projet Horizon 2020, le CAR/PP a organisé un atelier de renforcement des capacités régional à Athènes (Grèce) sur comment mesurer les émissions de carbone et d'eau. Le séminaire, qui a eu lieu les 20 et 21 juin, a reçu la participation de 37 personnes de onze pays différents, parmi lesquelles des professionnels des administrations et des institutions gouvernementales et des membres de la société civile, qui ont pu voir les cadres de travail et les stratégies existantes relatives au changement climatique et au manque d'eau, et les différents cas de réduction des émissions de carbone et d'eau, par des mesures et des indicateurs⁵⁷.



(56) Consulter les guides du site web du CARPL: www.cprac.org/es/mediateca/tripticos-y-folletos/tripticos-sectoriales

(57) Info: "La importancia de aprender a medir nuestra huella de carbono y agua":

<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasla-importancia-de-aprender-a-medir-nuestra-huella-de-carbono-y-agua>

4 Gouvernance

4.1

Renforcement de la cohérence, de l'efficacité et de la responsabilité institutionnelle (activité PAM 1.1)



Initiative pour l'organisation de manifestations durables dans le cadre du PAM

À la fin de 2010, le CAR/PP a lancé une initiative pour l'organisation de manifestations durables en Méditerranée, avec l'objectif d'établir une série de critères de durabilité applicables au développement des réunions et conférences organisées par les membres du Plan d'Action pour la Méditerranée. Dans le cadre du développement de cette initiative, le Centre a créé une plateforme web qui sera pleinement opérationnelle au début de 2012, le Sustainable Events Toolkit (SET), et qui doit servir comme un outil d'utilisation courante pour les professionnels méditerranéens qui travaillent dans l'organisation d'événements et de réunions, car elle offre des informations pratiques et des ressources pour que les événements aient le moindre d'impact possible sur l'environnement.

Le CAR/PP a également effectué trois ateliers de formation sur les événements durables pour expliquer aux professionnels les avantages de ce type d'événement et présenter l'outil SET. Des sessions de formation ont eu lieu le 27 Octobre dans la ville de Garrucha (Espagne) dans le cadre du projet de gestion intégrée des zones côtières CAMP Levante de Almeria⁽⁵⁸⁾; le 15 Novembre à l'Université Américaine au Caire (Egypte)⁽⁵⁹⁾, et le 14 décembre au siège de l'organisation MIO-ESCDE à Athènes (Grèce).

(58) Info: "Satisfacción de los participantes en el primer curso sobre Eventos Sostenibles organizado por el CAR/PL":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/satisfaccion-de-los-participantes-en-el-primer-curso-sobre-eventos-sos>

(59) Info: "25 profesionales egipcios aprendieron a organizar eventos sostenibles con un taller del CAR/PL":

<http://www.cprac.org/es/archivo-de-noticias/genericas/25-profesionales-egipcios-aprendieron-a-organizar-eventos-sostenibles->

4.1



Réunion des Points Focaux du CAR/PP

Le CAR/PP a tenu sa huitième Réunion des Points Focaux Nationaux⁶⁰ à Barcelone du 22 au 24 mai. La réunion a rassemblé trente-trois participants, y compris les points focaux nationaux du Centre, des experts internationaux, des représentants des institutions environnementales de la région méditerranéenne et des membres de l'équipe du CAR/PP. Les pays représentés à la réunion comprenaient : l'Albanie, l'Algérie, la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, le Chypre, l'Égypte, la Grèce, l'Israël, l'Italie, la Malte, le Maroc, le Monténégro, la Slovaquie, l'Espagne, la Syrie et la Tunisie. En outre, le directeur du programme MEDPOL, le responsable du Programme MEDU et le responsable du Programme du Secrétariat de la Convention de Stockholm ont également assisté à la réunion.

L'événement a été développé et organisé pour satisfaire les critères de durabilité des différents domaines, ce qui a été bien apprécié par le public⁶¹. Pendant la réunion, les activités que le Centre a organisé tout au long du dernier exercice biennal ont été expliqués, ainsi que le Plan de Travail proposé 2012 - 2013, en tenant compte du Programme de Travail de cinq ans du PAM et ses zones d'action prioritaires (gouvernement, gestion intégrée des zones côtières, prévention et réduction de la pollution, la consommation et production durables et le changement climatique). Les propositions ont été débattues et le dernier jour de la réunion un document final a été adopté. Ce document contient la reconnaissance pour le travail du Centre en matière de la promotion de la transition vers des modalités de consommation et de production plus durables dans la région méditerranéenne pendant ces dernières années, ainsi que des demandes des points focaux par rapport à l'orientation des activités du CAR/PP dans l'avenir.

(60) Info: "El CAR/PL ha celebrado su octava Reunión de Puntos Focales Nacionales en Barcelona": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericas/el-carpl-ha-celebrado-su-octava-reunion-de-puntos-focales-nacionales-en-barcelona>

(61) Blog de la réunion: <http://cpracblog.com/>

4.1

Réunion des Points Focaux du MED POL

Le CAR/PP a également participé à la réunion des points focaux du MED POL⁶² (Programme coordonné pour l'évaluation et le suivi de la pollution dans la Méditerranée), qui s'est tenue à Rhodes (Grèce) du 25 au 27 mai. Un des sujets discutés lors de la réunion était les plans régionaux sur le mercure, l'industrie alimentaire et les nouveaux Polluants Organiques Persistants, que le MED POL et le CAR/PP ont travaillé ensemble. Afin de clarifier certains aspects du travail, le directeur du CAR/PP a fait une présentation lors de la réunion de l'étude sur le mercure dans les pays méditerranéens que le CAR/PP a effectué et qui fut la base pour le développement du plan régional. On s'attend à ce que les plans régionaux soient adoptés comme des mesures juridiquement contraignantes dans la Méditerranée par la 17e Conférence des Parties de la Convention de Barcelone, qui aura lieu au début de 2012.

Réunion des Points Focaux du PAM

Le CAR/PP a participé à la Réunion des Points Focaux du Plan d'Action pour la Méditerranée (PAM), qui a eu lieu du 28 Novembre au 1^{er} Décembre à Athènes (Grèce). Les participants ont su apprécier les activités réalisées par les différentes composantes du PAM pour l'exercice biennal 2010 – 2011; le plan de travail et le budget pour les deux prochaines années (2012 - 2013) ont été présentés et quelques thèmes précis ont été discutés, tels que les Plans Régionaux sur le mercure, les POP et le secteur alimentaire, préparés par le CAR/PP et le MED POL. Pendant la réunion un projet d'agenda pour la 17^{ème} Réunion des Parties Contractantes (COP) de la Convention de Barcelone a été discuté, qui se rassemblera pendant le premier trimestre de 2012.

(62) Info: "MEDPOL celebró su Reunión de Puntos Focales Nacionales en Rodas":
<http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasmedpol-celebr-su-reuni-n-de-puntos-focales-nacionales-en-rodas>

4.1

Incorporation du CAR/PP au projet de San Pablo

En 2011, a commencé le processus d'intégration du CAR/PP au projet de San Pablo⁶³ pour la mise en place d'un Centre de Référence de la Méditerranée dans les domaines du développement durable, de l'éducation, et des réseaux méditerranéens et de la santé et l'alimentation. La Direction du CAR/PP a rencontré à plusieurs reprises les responsables projet de San Pablo pour évaluer les synergies qui pourraient être établies avec les divers organismes qui ont déjà formalisé leur engagement dans le projet, ainsi que les différentes étapes du processus d'inscription puissent avancer.



Participation à la POP de la Convention de Stockholm

Le CAR/PP, en tant que Centre Régional pour la Convention de Stockholm sur les Polluants Organiques Persistants, a participé comme observateur à la 5^{ème} Conférence des Parties (POP) de la Convention, qui a eu lieu à Genève (Suisse) du 25 au 29 avril 2011. La participation à cette réunion a servi pour connaître les progrès de la Convention, ainsi que les décisions adoptées (inclure l'endosulfan à l'Annexe A de la Convention), et aussi pour les activités et le plan de travail du Centre dans ce domaine⁶⁴.

(63) Más información sobre el Proyecto San Pablo: <http://www.santpau.es/UploadFiles%2F11500-6-43877.pdf>

(64) Plus d'information sur la 5e COP de la Convention de Stockholm:

<http://chm.pops.int/Convention/COP/Meetings/COP5/tabid/1267/mctl/ViewDetails/EventModID/870/EventID/109/xmid/4351/Default.aspx>

4.1

Stratégie Méditerranéenne pour le Développement Durable

Le CAR/PP a participé à la réunion qui s'est tenue du 30 mai au 1^{er} Juin à Budva (Monténégro) entre le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) et la Commission Méditerranéenne du Développement Durable (CMDD). La réunion a mis l'accent sur le renforcement des stratégies nationales de développement durable, avec une plus grande efficacité du cadre institutionnel régional pour le développement durable, contribueront à la mise en œuvre de la Stratégie Méditerranéenne de Développement Durable (SMDD). Lors de la réunion, le Centre a expliqué l'initiative sur l'entrepreneuriat vert qu'il est en train de réaliser pour promouvoir des nouveaux produits et des services durables dans la région⁶⁵.

Approche Écosystémique

En ce qui concerne l'approche écosystémique (Ecosystem Approach), le CAR/PP a préparé en 2011 un rapport évaluant le rôle de la consommation et la production durables dans l'application de l'approche par écosystèmes, afin qu'elle puisse être incorporée au document qui doit être approuvé à la réunion d'experts désignés par les gouvernements (Government Designated Expert – GDE). En ce sens, le CAR/PP a participé à la troisième réunion du GDE qui s'est déroulée à Durres (Albanie) les 2 et 3 Juin. L'objet de cette réunion était de faire le point et de débattre sur les progrès réalisés à ce jour, en s'intéressant en particulier au rapport initial d'évaluation intégrée, au projet des objectifs écologiques et opérationnels, aux indicateurs et au calendrier proposé pour la meilleure application de la feuille de route de l'approche écosystémique⁶⁶.

(65) Info: "El fortalecimiento de las estrategias nacionales para el desarrollo sostenible es clave para la transición hacia una economía verde en el Mediterráneo": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasel-fortalecimiento-de-las-estrategias-nacionales-para-el-desarrollo-sostenible-es-c>

(66) Info: "Se ha realizado en Albania la 3ª Reunión del GDE sobre la aplicación del Enfoque por Ecosistemas": <http://www.cprac.org/es/noticiasgenericasse-ha-realizado-en-albania-la-3-reuni-n-del-gde-sobre-la-aplicaci-n-del-enfoque-por>

4.2

Solution aux insuffisances d'application: soutien des parties contractantes à la réalisation des objectifs de la Convention de Barcelone, des protocoles et des stratégies adoptés. (activité PAM 1.2)

Plan Régional sur les POP

En 2010 le CAR/PP a mené un travail de collecte d'informations sur les polluants organiques persistants qui a été publié sous le titre "Diagnostic des nouveaux POP dans la Méditerranée". Ce document a été utilisé en 2011 pour la préparation du nouveau Plan Régional sur les POP, qui fut discuté et évalué par les points focaux du MED POL et qui sera présenté à la 17e Conférence des Parties Contractantes de la Convention de Barcelone, prévue en 2012, pour son adoption.

Plan Régional sur le mercure

En outre, le Centre a collaboré en 2010 avec MED POL dans la préparation d'une étude sur la gestion rationnelle du mercure dans la Méditerranée, qui a servi en 2011 de document technique de référence pour l'approbation du Plan Régional sur le Mercure, selon l'article 15 du Protocole LBS, pour protéger la côte et l'environnement marin et la santé contre les effets nocifs du mercure, en particulier en ce qui concerne les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, en raison des processus bio-accumulables et neurotoxiques de ce métal. Le Plan Régional fut discuté par les points focaux du MED POL et par des experts assignés par les gouvernements et le CAR/PP fut demandé de réaliser une analyse comparative sur les valeurs limite d'émission pour le mercure, pour fixer des objectifs pour 2019. Le Plan Régional sur le mercure sera présenté à la 17e Conférence des Parties Contractantes de la Convention de Barcelone, prévue en 2012, pour son adoption.

Plan Régional sur l'alimentation

Lors de la réunion des points focaux du MED POL, qui a eu lieu en mai 2011, le CAR/PP a également présenté le Plan Régional sur l'alimentation, qui fut discuté et évalué par les participants à la réunion. Le Plan Régional sur l'alimentation sera présenté à la 17e Conférence des Parties Contractantes de la Convention de Barcelone, prévue en 2012, pour leur adoption.

4.3

Gestion et communication efficaces de l'information et des connaissances (activité PAM 1.3)

Site web du CAR/PP

Tout au long de l'année 2011, une nouvelle structure du site web du Centre a été développée (www.cprac.org), qui reflètera mieux sa mission et ses activités et, à son tour, facilitera la navigation des utilisateurs. Ainsi, certains menus ont été simplifiés et la possibilité de partager tous les contenus sur les réseaux sociaux a été incorporée. Dans le but de promouvoir la compétitivité verte dans l'industrie méditerranéenne, un moteur de recherche a été inclus spécifiquement pour les fiches MedClean, ce qui permet à l'utilisateur de trouver l'information recherchée en fonction de divers paramètres prédéfinis: pays, technique utilisée, aspect de l'environnement et secteur. La rubrique des nouvelles du site Web del Centro a également été mis à jour, pour faciliter la compréhension et la diffusion de toutes les actions qu'il effectue.



Bulletin électronique CPNews

Au cours de 2011, le CAR/PP a maintenu sa ligne de communication online basée sur le bulletin électronique CPNews, reçu actuellement par près de 2.000 personnes de la région méditerranéenne. Quatre bulletins CPNews ont été envoyés au cours de l'année (en mars, en juin, en septembre et en décembre) et son envoi a permis d'augmenter la diffusion de quelques-unes des activités du Centre, comme l'ECO MEDA GREEN FORUM, les cours sur les événements durables et les actions de collaboration avec la Convention de Stockholm, comme la sensibilisation sur les polluants organiques persistants menée à l'Université de Malte, entre autres.



4.3

Revue Technique du CAR/PP

Chaque année, le CAR/PP publie une Revue Technique avec des contenus liés à la consommation et la production durables dans la région méditerranéenne. L'édition de cette année de la Revue, qui est actuellement en cours de traduction et de publication pour sa diffusion plus tard, a mis l'accent sur l'entrepreneuriat vert. Ainsi, la publication contient deux articles sur l'importance de l'entrepreneuriat vert et la façon de le promouvoir, par ESADE Business School et l'Institut de Wuppertal du PNUE; et cinq cas de réussite des entrepreneurs et des réseaux d'entrepreneurs verts dans la région méditerranéenne, tels que le réseau 'Emprende Verde' de la Fundación Biodiversidad, l'initiative SEED du PNUE, la fabrication par Gaea Products de produits alimentaires grecs à faible teneur en carbone, les pistes touristiques cyclables proposées par Ecobike, et la fabrication et la distribution de nourriture, produits cosmétiques et médicaments biologiques du Groupe SEKEM. La revue inclut deux articles sur les marchés publics écologiques ainsi qu'un article sur la valorisation des déchets d'huile d'olive.

Stratégie de communication du projet MedPartnership

Comme expliqué ci-dessus (voir la section 3.2.1. Activités de Renforcement des capacités et de sensibilisation à la gestion des PCB dans les compagnies électriques nationales des pays méditerranéens), le CAR/PP participe à un sous-composant du projet Medpartnership. Étant donné que quelques-unes des responsabilités du Centre dans ce projet concernent les activités de communication et de diffusion (préparation de matériel promotionnel et de sites Web dans les langues des pays bénéficiaires du projet), le CAR/PP a participé à la réunion des points focaux, qui a eu lieu à Rome (Italie) le 10 janvier 2011, pour définir la stratégie conjointe de communication et apprendre à utiliser le portail interactif du projet.

4.3

Vidéos de diffusion sur l'économie verte

Pendant la célébration du ECO MEDA GREEN FORUM, qui a eu lieu à Barcelone le 24 novembre, le CAR/PP a enregistré plusieurs entretiens avec quelques-uns des conférenciers et des invités au forum, les exposants maximum de l'économie verte dans la région. Ces enregistrements ont été libérés sous forme de courtes vidéos pour diffusion sur le site Web du Centre et sur les réseaux sociaux comme YouTube, pour aider à répandre les avantages et les opportunités que l'économie verte fournit pour la région. Au début, les vidéos seront disponibles en anglais et par la suite, le sous-titrage dans d'autres langues sera étudié.

